الثاني

(القوانين غير التشريعية)

الانظمة

اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2119/2021

المؤرخ 1 كانون الأول/ديسمبر 2021

وضع قواعد مفصلة بشأن بعض السجلات والإعلانات المطلوبة من المشغلين ومجموعات المشغلين وبشأن الوسائل التقنية لإصدار الشهادات وفقاً لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 للبرلمان الأوروبي والمجلس وتعديل اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1378/2021 فيما يتعلق بإصدار الشهادة للمشغلين ، مجموعات المشغلين والمصدرين في بلدان ثالثة

إن المفوضية الأوروبية،

وإذ تضع في اعتبارها المعاهدة المتعلقة بعمل الاتحاد الأوروبي(1)،

وإذ يضع في اعتباره اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 30 مايو 2018 بشأن الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية وإلغاء لائحة المجلس (EC) رقم 2007/834 (1) ، ولا سيما المادة 35 (10) والمادة 39 (2) والنقطين (أ) و (ب) والمادة 45 (4) منها ،

بينما:

(1) وفقاً للمادة 35 (1) ، النقطة (أ) ، من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 ، يجب إصدار الشهادة المقدمة من السلطات المختصة أو ، عند الاقتضاء ، سلطات الرقابة أو هيئات التحكم إلى المشغلين أو مجموعات المشغلين في شكل إلكتروني حيثما أمكن ذلك. مع التطوير والنشر الكامل للنظام الإلكتروني لمراقبة التجارة والخبراء (TRACES) المشار إليه في المادة 2 ، النقطة (36) ، من اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1715/2019 (2) ، سيصبح إصدار الشهادات في شكل إلكتروني ممكناً اعتباراً من 1 يناير 2023 لجميع السلطات المختصة وسلطات الرقابة وهيئات الرقابة في الاتحاد لهذا السبب ، من الضروري النص على أن الشهادة المشار إليها في المادة 35 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 يجب إصدارها في شكل إلكتروني ، باستخدام TRACES اعتباراً من 1 يناير 2023.

(2) تتطلب اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 من المشغلين ومجموعات المشغلين الاحتفاظ بسجلات لإثبات امتثالهم لتلك اللائحة. تم تحديد الحد الأدنى من متطلبات وتفاصيل حفظ السجلات في المادة 9 (10) ، النقطة (ج) ، والمادة 34 (5) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 وفي المرفقين الثاني والثالث لتلك اللائحة.

(3) وفقاً لقواعد الإنتاج العامة لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 ، يجب اتخاذ تدابير وقائية واحترازية ، عند الاقتضاء ، في كل مرحلة من مراحل الإنتاج والإعداد والتوزيع. ولهذا السبب، تشمل الضوابط الرسمية ذات الصلة، على وجه الخصوص، التحقق من تطبيق هذه التدابير من جانب المشغلين ومجموعات المشغلين. وعلى الرغم من أنه يمكن التحقق من تطبيق بعض هذه التدابير عن طريق عمليات التفتيش المادي في الموقع، فإن سجلات التدابير الأخرى ضرورية لإثبات تطبيقها. ولذلك، ينبغي للمشغلين ومجموعات المشغلين الاحتفاظ بهذه السجلات للسماح لهم بتقديم الأدلة عند الحاجة. فعلى سبيل المثال، يمكن تقديم دليل على التدابير المتخذة لتجنب التلوث بالمنتجات والمواد غير المصرح بها والاختلاط بالمنتجات غير العضوية عن طريق الاحتفاظ بدليل على تنظيف المرافق والمعدات ومركبات النقل، وإثبات التدريب.

(1) OJ L 150 ، 14.6.2018 ، ص.1.

(2) اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1715/2019 بتاريخ 30 سبتمبر 2019 التي تضع قواعد لعمل نظام إدارة المعلومات للضوابط الرسمية ومكونات نظامه ("لائحة IMSOC") (OJ L 261 14.10.2019 ، ص.37).

- (4) الحسابات المستندية ذات صلة أيضا لأغراض التتبع والتوازن الشامل، وبالتالي لتقييم الامتثال لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018. تغطي فحوصات التتبع والتوازن الشامل بموجب اللائحة المفوضة من المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 771/2021 (3) معلومات محددة يجب تبريرها بالمستندات المناسبة. وينبغي للمشغلين ومجموعات المشغلين الاحتفاظ بتلك الوثائق من أجل تقديم دليل على الامتثال لأنشطتهم.
- (5) وفقا للمادة 38 (2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، يجب تنفيذ الضوابط الرسمية على وجه الخصوص بناء على احتمال عدم الامتثال. ولهذا الغرض، تحتاج السلطات المختصة، أو، عند الاقتضاء، سلطات الرقابة أو هيئات الرقابة إلى المعلومات ذات الصلة. لذلك، تتطلب المادة 39 (1)، النقطة (ب) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 من المشغلين ومجموعات المشغلين تقديم جميع الإعلانات والاتصالات الأخرى الضرورية للضوابط الرسمية. وبالإضافة إلى ذلك، تشترط النقطة (د) '1' من المادة 39 (1) من تلك اللائحة، في جملة أمور، وصفا كاملا لوحدات الإنتاج العضوية أو التحويلية وأنشطتها.
- (6) ولضمان إمكانية التخطيط المناسب للضوابط الرسمية، من الضروري تحديد المعلومات التي يتعين إدراجها في تلك الإعلانات وغيرها من البلاغات، ولا سيما المعلومات المتعلقة بالأنشطة المتعاقد عليها من الباطن وبعض التفاصيل المتعلقة بوحدات الإنتاج وغيرها من المباني والمرافق والوحدات المستخدمة في أنشطة المشغلين ومجموعات المشغلين، والتوقعات المخطط لها للإنتاج.
- (7) وفقا للمادة 1، الفقرة الأولى والفقرة الثانية، النقطة (أ)، من اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1378/2021 (4)، والتي تنطبق اعتبارا من 1 يناير 2022، يتعين على سلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها وفقا للمادة 46 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 تزويد المشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين في البلدان الثالثة التي خضعت للضوابط المشار إليها في المادة 45 (1)، النقطة (ب) (ط) من تلك اللائحة مع شهادة، يتم إصدارها في شكل إلكتروني وباستخدام TRACES. نظرا لأن استخدام TRACES لن يكون ممكنا قبل 1 يناير 2023، فمن الضروري تأجيل الالتزام باستخدام TRACES أيضا في اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 1378/2021.
- (8) لذلك يجب تعديل اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 1378/2021 وفقا لذلك.
- (9) من أجل الوضوح واليقين القانوني، يجب تطبيق هذه اللائحة من تاريخ تطبيق اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018. ومع ذلك، ينبغي تطبيق الحكم المتعلق باستخدام TRACES اعتبارا من 1 يناير 2023.
- (10) التدابير المنصوص عليها في هذه اللائحة تتفق مع رأي لجنة الإنتاج العضوي،

اعتمدت هذه اللائحة:

المادة (1)

إصدار الشهادة المشار إليها في المادة 35 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 في شكل إلكتروني

يتم إصدار الشهادة المشار إليها في المادة 35 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 على النحو التالي:

(أ) وفقا للنموذج المنصوص عليه في الملحق السادس لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018؛

(ب) في شكل إلكتروني، باستخدام نظام مراقبة التجارة الإلكترونية والخبراء (TRACES) المشار إليه في المادة 2، النقطة (36)، من اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 1715/2019.

(3) اللائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 771/2021 المؤرخة 21 يناير 2021 المكمل لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 للبرلمان الأوروبي والمجلس من خلال وضع معايير وشروط محددة لفحص الحسابات المستندية في إطار الضوابط الرسمية في الإنتاج العضوي والضوابط الرسمية لمجموعات المشغلين (11.5.2021، OJ L 165، ص 25).

(4) اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1378/2021 المؤرخة 19 أغسطس 2021 التي تحدد بعض القواعد المتعلقة بالشهادة الصادرة للمشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين في البلدان الثالثة المشاركة في واردات المنتجات العضوية والمحولة إلى الاتحاد ووضع قائمة بسلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها وفقا لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 للبرلمان الأوروبي والمجلس (20.8.2021، OJ L 297، ص 24).

المادة (٢)

السجلات التي يحتفظ بها المشغلون ومجموعات المشغلين

- 1 . يحتفظ المشغلون ومجموعات المشغلين بجميع الوثائق اللازمة، بما في ذلك سجلات المخزون والسجلات المالية، التي تمكن السلطات المختصة أو، عند الاقتضاء، سلطات الرقابة أو هيئات الرقابة، من القيام على وجه الخصوص بعمليات التحقق التالية:
- (أ) التحقق من التدابير الوقائية والاحترازية المتخذة وفقا للمادة 9 (6) والمادة 28 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 ؛
- (ب) فحص التتبع وفقا للمادة 1 (4) من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 771/2021 ؛
- (ت) فحص التوازن الشامل وفقا للمادة 1 (5) من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 771/2021.
- 2 . تشمل الوثائق التي يتعين الاحتفاظ بها لأغراض عمليات التحقق المشار إليها في الفقرة 1، النقطة (أ)، على وجه الخصوص، المستندات التي تؤكد أن المشغل أو مجموعة المشغلين قد اتخذوا التدابير المتناسبة والمناسبة من أجل:
- (أ) منع الآفات والأمراض.
- (ب) تجنب التلوث بالمنتجات والمواد غير المصرح باستخدامها في الإنتاج العضوي وفقا لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 والاختلاط مع المنتجات غير العضوية.

المادة (٣)

الإعلانات وغيرها من الاتصالات اللازمة للضوابط الرسمية

- يجب على المشغلين ومجموعات المشغلين تضمين المعلومات التالية في إعلاناتهم أو اتصالاتهم وفقا للمادة 39 (1) ، النقطة (ب) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 إلى السلطة المختصة أو سلطة التحكم أو هيئة التحكم التي تقوم بالضوابط الرسمية:
- (أ) ما هي الأنشطة التي تغطيها الشهادة المشار إليها في المادة 35 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 التي يتم التعاقد عليها من الباطن ؛
- (ب) عنوان أو تحديد الموقع الجغرافي لوحدات الإنتاج العضوية والتحويلية وغير العضوية، ومنطقة جمع النباتات البرية أو الطحالب والمباني والوحدات الأخرى المستخدمة في أنشطتها ؛
- (ت) في حالة تقسيم الحيازات إلى وحدات إنتاج مختلفة وفقا للمادة 9 (7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 ، وصف وعنوان أو تحديد الموقع الجغرافي لوحدات الإنتاج غير العضوية ؛
- (ث) توقعاتهم المخطط لها للإنتاج.
- وتستكمل تلك الإعلانات والبلاغات حسب الاقتضاء.

المادة (٤)

تعديل اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 1378/2021

تم تعديل اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 1378/2021 على النحو التالي:

- (1) في الفقرة الثانية من المادة 1، يستعاض عن النقطة (أ) بما يلي: ' (أ) تصدر على النحو التالي:
- (أ) وفقا للنموذج المبين في المرفق الأول لهذه اللائحة؛

(ب) في شكل إلكتروني باستخدام النظام الإلكتروني لمراقبة التجارة والخبراء (TRACES) المشار إليه في المادة 2 ، النقطة (36) ، من اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1715/2019 (*) ؛

(*) اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1715/2019 المؤرخة 30 سبتمبر 2019 التي تضع قواعد لعمل نظام إدارة المعلومات للضوابط الرسمية ومكونات نظامه (لائحة IMSOC) (14.10.2019 ، OJ L 261 ، ص 37).

(2) في المادة 3، تضاف الفقرة الثالثة التالية:

"تطبق المادة 1 ، الفقرة الثانية ، النقطة (أ) "2" ، اعتبارا من 1 يناير 2023.!"

المادة (5)

بدء النفاذ والتطبيق

تدخل هذه اللائحة حيز التنفيذ في اليوم الثالث التالي لنشرها في الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي.

يسري اعتبارا من 1 يناير 2022.

تطبق المادة 1 ، النقطة (ب) ، اعتبارا من 1 يناير 2023.

تكون هذه اللائحة ملزمة في مجملها وقابلة للتطبيق مباشرة في جميع الدول الأعضاء. حرر في بروكسل، في 1 كانون

الأول/ديسمبر 2021.

للجنة الرئيس

أورسولا فون دير لاين